

Секция «Проблемы конституционного строя и конституционного статуса личности»

Проблемы дискриминации по языковому признаку в постсоветских государствах

Охотская Маргарита Сергеевна

Студент (магистр)

Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», Факультет права, Кафедра конституционного и административного права, Москва, Россия

E-mail: okhotskaya.margo@gmail.com

Значение права на использование и охрану родного языка в современных реалиях не только не утрачивается, но и становится все более актуальным, подсвечиваются все больше проблемных аспектов, решение которых в значительной степени влияет на напряженность международных отношений. В частности, положение русскоязычного населения в постсоветских государствах вызывает множество вопросов, один из которых: а существует ли дискриминация русского языка?

Языковые права подразумевают как позитивный, так и негативный аспекты обязанностей государства: с одной стороны, необходимо обеспечивать защиту от вмешательства в использовании родного языка и дискриминации по языковому признаку, с другой стороны, данных действий, как правило, недостаточно, и следует предусматривать позитивные обязательства по обеспечению получения образования, услуг, информации и т.д. на родном языке [3].

Доля проживающих русскоговорящих граждан в странах бывшего СССР довольно высока, и зачастую в них второе и третье места по распространению занимает русский язык, а значит, существует необходимость его использования и сохранения. Европейская Хартия региональных языков или языков меньшинств выделяет такой аспект содействия в использовании родного языка, как получение образования на родном языке [1]. Можно наблюдать интенсивное вытеснение русского языка из образовательного процесса в Украине и Прибалтике, начиная от установления квот преподавания дисциплин на государственном языке [2], заканчивая тотальным запретом обучаться на русском языке, в том числе в частных школах [10].

Европейский Суд по правам человека в своей практике отмечал, что государства не обязаны обеспечивать каждому желающему обучение на родном языке, однако неоднократно им же признавались факты дискриминации по языковому признаку в случаях, когда дети начинали получать образование на родном языке, а затем подобные школы закрывались, вследствие чего утрачивалась возможность продолжать использовать и сохранять родной язык [4, 5].

Так, с учетом международного регулирования и судебной практики по языковым вопросам, следует признать наличие дискриминации русскоязычного населения в сфере образования, что особенно остро может восприниматься в регионах, где подавляющее большинство говорит на русском языке, но лишено возможности определять и развивать свою идентичность таким образом.

Другим аспектом в содействии и поддержании состояния родного языка является его использование во взаимодействии с органами публичной власти [1]. Ведение всего документооборота и судопроизводства без учета национальных особенностей на государственном языке лишает национальные меньшинства возможности беспрепятственно получать публичные услуги и качественно знакомиться с официальными документами. Так, например, не только Прибалтика и Украина устанавливают подобные правила, но и Парламент Киргизии в настоящее время рассматривает законопроект о государственном языке, после

принятия которого вся документация в стране будет вестись только на киргизском языке, а впоследствии рассматривается возможность понижения статуса русского языка [7].

Помимо всего прочего, квоты теле- и радиовещания на государственном языке значительно ограничивают возможность потреблять информацию на родном языке, что может препятствовать развитию языка. Таким образом, человек будет попадать в ситуации, когда нужно будет приложить немало усилий на поиски канала или радио на соответствующем языке, что будет вызывать сопротивление и апатию, а соответственно, и постепенное и вымирание языка. Этому же способствует установление ответственности за использование русского языка в других СМИ и сферах обслуживания [6].

Особо стоит отметить явление применения юридической ответственности к лицам, чаще всего русскоязычным, недостаточно хорошо знающим государственный язык (деятельность Языковой инспекции Эстонии, например [8]), а также выдвинутую инициативу о необходимости проведения экзамена на знание латышского языка для подтверждения вида на жительство для граждан России [9]. Данные тенденции позволяют судить о притеснении национальных меньшинств, что свидетельствует о нарушении негативных обязательств государств по недопущению дискриминации по языковому критерию.

Вполне оправданно принимать меры по поддержке государственного языка, и вместе с тем не может приветствоваться его утверждение за счет дискриминации других, менее распространенных, но все же имеющих запрос от своих носителей на использование и сохранение, языков. Проводимая языковая политика «отмены» русского языка на постсоветском пространстве дает поводы для беспокойства о его фактической ликвидации, что влечет постепенное уничтожение русской культуры и существенное затруднение для комфортного существования русскоязычного населения за рубежом.

Источники и литература

- 1) Европейская хартия региональных языков или языков меньшинств., Страсбург, 1992 - // URL: <http://hrlibrary.umn.edu>
- 2) Сравнительный анализ правового положения соотечественников, проживающих в постсоветских странах [Текст] / [К. Ф. Затулин и др.] ; Ин-т диаспоры и интеграции (Ин-т стран СНГ). - Москва : Ин-т диаспоры и интеграции (Ин-т стран СНГ), 2014. - 766
- 3) Н. Accommodating Linguistic Difference: Five Normative Models of Language Rights // European Constitutional Law Review.2010
- 4) Catan and Others v. Moldova and Russia [GC], nos. 43770/04 and others, ECHR 2012
- 5) Cyprus v. Turkey [GC], no. 25781/94, ECHR 2001-IV
- 6) Тюнина Е. Отставить разговоры: на Украине вводят штрафы за русский язык в СМИ и сфере обслуживания // <https://iz.ru/1270409/ekaterina-tiunina/otstavit-razgovory-na-ukraine-vvodiat-shtrafy-za-russkii-iazyk-v-smi-i-sfere-obsluzhivaniia>
- 7) Как закон о госязыке изменит отношение к русскому языку в Киргизии // URL <http://www.rbc.ru/politics/21/01/2023/63ca82739a794704c8f07d89>
- 8) Факты дискриминации русского языка в мире // URL: https://tass.ru/info/14835923?utm_source=yandex.ru&utm_medium=organic&utm_campaign=yandex.ru&utm_referrer=yandex.ru
- 9) В Агентстве латышского языка поддержали введение экзамена для продления ВНЖ // URL: <https://iz.ru/1462783/2023-01-31/v-agentstve-latyshskogo-iazyka-podderzhali-vvedenie-ekzamena-dlia-prodleniia-vnzh>

- 10) Эксперты ООН заявили о противоречии мировым стандартам языкового закона Латвии // URL: https://www.rapsinews.ru/international_news/20230209/308674887.html